



## Lithuanian (Lietuvis)

### Ivadinės apeigos

Kryžiaus ženklas

Vardan Dievo Tévo, ir Sūnaus, ir Šventosios Dvasios.

Amen

Pasisveikinimas

Viešpaties Jézaus Kristaus maloné, Dievo Tévo meilé ir Šventosios Dvasios bendrystė tebūna su jumis visais.

Ir su tavo dvasia.

Gailesčio aktas

Broliai (broliai ir seserys), pripažinkime savo nuodėmes, Ir taip pasiruoškite švēsti šventas paslaptis.

Aš prisipažstu visagaliui Dievui Ir tau, mano broliai ir seserys, kad aš labai nusidėjau, Mano mintyse ir mano žodžiais, Tai, ką padariau, ir to, ko man nepavyko padaryti, Per mano kaltę, Per mano kaltę, Dėl mano sunkiausios kaltės; Todėl klausiu palaimintos Marijos visur-virgin, Visi angelai ir šventieji, Ir tu, mano broliai ir seserys, melstis už mane Viešpačiui, mūsų Dievui.

Tegul visagalis Dievas pasigailės mūsų, Atleisk mums savo

## Irish (Gaeilge)

### Deasghnátha tosaigh

Comhartha na Croise

In ainm an Athar, agus an Mhac, agus an Spioraid Naoimh.

Amen

Beannacht

Grásta ár dTiarna Íosa Críost, agus grá Dé, agus comaoineach an Spioraid Naoimh Bí leat go léir.

Agus le do spiorad.

Gníomh penitential

Bráithre (deartháireacha agus deirfiúracha), lig dúinn aitheantas a thabhairt dár bpeacaí, Agus mar sin ullmhaigh muid féin chun na rúndiamhra naofa a cheiliúradh.

Admhaím le Dia Uilechumhachtach Agus duitse, mo dheardáireacha agus mo dheirfiúracha, gur pheaca mé go mór, I mo smaointe agus i mo chuid focal, sa mhéid atá déanta agam agus sa mhéid a theip orm a dhéanamh, Trí mo locht, Trí mo locht, Tríd an locht is mó a bhí orm; Dá bhrí sin iarraim ar Mary beannaithe riamh-virgin, na haingil agus na naoimh go léir, Agus tusa, mo dheardáireacha agus mo dheirfiúracha, Chun guí a dhéanamh orm leis an Tiarna ár nDia.

Go mbeidh trócaire ag Dia Uilechumhachtach orainn, logh

Lithuanian (Lietuvis)

nuodėmės, Ir atvesk mus į  
amžinajį gyvenimą.

Amen

Kyrie

Viešpatie pasigailék.

Viešpatie pasigailék.

Kristau, pasigailék.

Kristau, pasigailék.

Viešpatie pasigailék.

Viešpatie pasigailék.

Gloria

Garbė Dievui aukštybėse, o  
žemėje ramybė geros valios  
žmonėms. Mes giriame tave,  
mes laiminame tave, mes tave  
dieviname, mes šloviname tave,  
dėkojame tau už didžiulę šlovę,  
Viešpatie Dieve, dangaus  
karaliau, O Dieve, visagalis Tėve.  
Viešpatie Jézau Kristau,  
Viengimis Sūnų, Viešpatie Dieve,  
Dievo Avinèli, Tėvo Sūnau, tu  
naikini pasaulio nuodėmes,  
pasigailék mūsų; tu naikini  
pasaulio nuodėmes, priimk mūsų  
maldą; tu sèdi Tėvo dešinėje,  
pasigailék mūsų. Juk tu vienas  
esi Šventasis, tu vienas esi  
Viešpats, tu vienas esi  
Aukščiausasis, Jézus Kristus, su  
Šventaja Dvasia, Dievo Tėvo  
šlovėje. Amen.

Surinkti

Pasimelskime.

Amen.

Žodžio liturgija

Irish (Gaeilge)

dúinn ár bpeacaí, Agus tabhair  
dúinn an saol síoraí.

Amen

Kyrie

A Thiarna déan trocaire.

A Thiarna déan trocaire.

Críost, bíodh trócaire agat.

Críost, bíodh trócaire agat.

A Thiarna déan trocaire.

A Thiarna déan trocaire.

Goria

Glór do Dhia sa lón is airde, Agus  
ar an Domhan síocháin do dhaoine  
dea -thoil. Molaimid tú, Beannaímid  
thú, Is breá linn tú, Déanaimid  
glóráil ort, Tugaimid buíochas duit  
as do ghlór iontach, A Thiarna Dia,  
rí neamhaí, A Dhia, Athair  
Uilechumhachtach. A Thiarna Íosa  
Críost, ach a Mhac, a Mhac, A  
Thiarna Dia, Uain Dé, Mac an Athar,  
Tógann tú peacaí an domhain ar  
shiúl, Bíodh trócaire orainn; Tógann  
tú peacaí an domhain ar shiúl, Faigh  
ár nguí; Tá tú i do shuí ar thaobh na  
láimhe deise den Athair, Bíodh  
trócaire orainn. Ar do shon féin tá  
an ceann naofa, Is tusa amháin an  
Tiarna, Is tusa amháin an ceann is  
airde, Íosa Críost, Leis an Spiorad  
Naomh, I glóir Dé an tAthair. Amen.

Bailigh

Lig dúinn guí.

Amen.

Liotúirge an fhocail

## Lithuanian (Lietuvis)

### Pirmasis svarstymas

Viešpaties žodis.

Ačiū Dievui.

Atsakomoji psalmė

### Antrasis svarstymas

Viešpaties žodis.

Ačiū Dievui.

Evangelija

**Viešpats tebūna su tavimi.**

Ir su savo dvasia.

**Šventosios Evangelijos skaitinys pagal N.**

Šlovė tau, Viešpatie

**Viešpaties Evangelija.**

Šlovė tau, Viešpatie Jézau

Kristau.

### Tikėjimo profesija

Tikiu į vieną Dievą, visagalis Tévas, dangaus ir žemės kûrėjas, visų matomų ir nematomų dalykų. Tikiu į vieną Viešpatį Jézų Kristų, Viengimis Dievo Sūnus, gimęs iš Tévo prieš visus amžius. Dievas nuo Dievo, Šviesa iš šviesos, tikras Dievas iš tikro Dievo, gimęs, nesukurtas, su Tévu susijęs; per jį viskas buvo sukurta. Dėl mūsų, vyru, ir dėl mūsų išgelbėjimo jis nužengė iš dangaus, ir per Šventąją Dvasią įsikūnijo Mergelę Marija, ir tapo žmogumi. Dėl mūsų jis buvo nukryžiuotas valdant Poncijui Pilotui, jis mirė ir buvo palaidotas, ir vėl prisikélé trečią dieną pagal Šventajį Raštą. Jis

## Irish (Gaeilge)

### An chéad léamh

Focal an Tiarna.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.

Salm freagrach

### An dara léamh

Focal an Tiarna.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.

Soiscéal

**An Tiarna a bheith leat.**

Agus le do spiorad.

**Léitheoireacht ón Soiscéal Naofa de réir N.**

Glór duit, a Thiarna

**Soiscéal an Tiarna.**

Moladh duit, an Tiarna Íosa Críost.

### Gairm an chreidimh

Creidim i nDia amháin, an t -athair Almighty, Déantóir na bhFlaitheas agus na Cruinne, de gach rud atá le feiceáil agus dofheicthe. Creidim i dTiarna amháin Íosa Críost, An t - aon Mhac Dé, Rugadh an tAthair roimh gach aois. Dia ó Dhia, Solas ó sholas, Dia fíor ó Dhia fíor, Begotten, nach bhfuil déanta, conspóideach leis an Athair; Tríd is tríd rinneadh gach rud. Maidir linn fir agus dár slánú tháinig sé síos ón spéir, agus ag an Spiorad Naomh bhí sé incarnate ar an Mhaighdean Mhuire, agus tháinig sé chun bheith ina fhear. Ar ár son céasadh faoi Pontius Pilate, D'fhulaing sé bás agus cuireadh é, agus d'ardaigh arís ar an tríú lá de réir na Scrioptúir.

### Lithuanian (Lietuvis)

pakilo į dangų ir sėdi Tėvo dešinėje. Jis vėl ateis šlovėje teisti gyvuosius ir mirusiuosius ir jo karalystei nebus galio. Tikiu į Šventąją Dvasią, Viešpatį, gyvybės davėją, kuris kyla iš Tėvo ir Sūnaus, kuris kartu su Tėvu ir Sūnumi yra garbinamas ir šlovinamas, kuris kalbėjo per pranašus. Tikiu viena, šventa, katalikų ir apaštalų bažnyčia. Išpažstu vieną Krikštą nuodėmėms atleisti ir laukiu mirusiuų prisikėlimo ir būsimo pasaulio gyvenimą. Amen.

### Homilia

#### Visuotinė malda

##### **Meldžiame Viešpatį.**

Viešpatie, išklausyk mūsų maldą.

#### Eucharistijos liturgija

##### Pasiūla

Palaimintas Dievas per amžius.

**Melskitės, broliai (broliai ir seserys), kad mano ir tavo auka gali būti priimtina Dievui, visagalis Tėvas.**

Tegul Viešpats priima auką iš jūsų rankų jo vardo šlovei ir šlovei, mūsų labui ir visos jo šventosios Bažnyčios gėris.

Amen.

##### Eucharistinė malda

**Viešpats tebūna su tavimi.**

### Irish (Gaeilge)

Chuaigh sé suas go neamh agus tá sé ina shuí ar thaobh na láimhe deise den Athair. Tiocfaidh sé arís sa ghlór breithiúnas a thabhairt ar an mbeo agus ar na mairbh Agus ní bheidh deireadh lena ríocht.

Creidim sa Spiorad Naomh, an Tiarna, an Giver of Life, a filleann ón Athair agus ón Mac, Cé leis an athair agus an mac a bhfuil meas agus glorified air, a labhair trí na fáithe. Creidim in Eaglais amháin, Naofa, Caitliceach agus Apostolic. Admhaím baisteadh amháin as maithiúnas na bpeacaí Agus táim ag tnúth le haiséirí na marbh agus saol an domhain le teacht. Amen.

An -fhiosrach

##### Paidir uilíoch

##### **Guímid leis an Tiarna.**

A Thiarna, Éist lenár n -urnaí.

#### Liotúirge an Eocairist

##### Cuir ar seach

**Beannaithe a bheith Dia go deo.**  
**Guigh, Bráithre (deartháireacha agus deirfiúracha), go bhfuil mo íobairt agus mise féadfaidh sé a bheith inghlactha ag Dia, An tAthair Uilechumhachtach.**

Go nglacfaidh an Tiarna leis an íobairt ar do lámha as moladh agus glóir a ainm, Ar son ár maith agus dea -chuid a Eaglais Naofa go léir.

Amen.

##### Paidir Eocairisteach

**An Tiarna a bheith leat.**

### Lithuanian (Lietuvis)

Ir su savo dvasia.  
**Pakelkite savo širdis.**  
 Mes pakeliame juos į Viešpatį.

**Dėkokime Viešpačiui, savo Dievui.**

Tai teisinga ir teisinga.  
 Šventas, šventas, šventas Viešpats kareivijų Dievas.  
 Dangus ir žemė pilni tavo šlovės.  
 Osana aukštybėse. Palaimintas, kuris ateina Viešpaties vardu.  
 Osana aukštybėse.

**Tikėjimo paslaptis.**

Mes skelbiame tavo mirtį,  
 Viešpatie, ir išpažinti savo Prisikėlimą kol vėl ateisi. Arba:  
 Kai valgome šią duoną ir geriamo šią taurę, Mes skelbiame Tavo mirtį, Viešpatie, kol vėl ateisi.  
 Arba: Išgelbék mus, pasaulio Gelbėtojau, už tavo kryžių ir prisikėlimą jūs mus išlaisvinote.  
 Amen.

**Komunijos apeigos**

**Gelbėtojo įsakymu ir sukurti dieviškojo mokymo, drįstame pasakyti:**

Tėve mūsų, kuris esi danguje, teesie šventas Tavo vardas; ateik tavo karalystę, bus tavo valia žemėje kaip danguje. Kasdienės mūsų duonos duok mums šiandien, ir atleisk mums mūsų kaltes, kaip mes atleidžiame tiems, kurie mus nusižengia; ir

### Irish (Gaeilge)

Agus le do spiorad.  
**Ardaigh do chroí.**  
 Tógann muid suas iad go dtí an Tiarna.

**Lig dúinn buíochas a ghabháil leis an Tiarna ár nDia.**

Tá sé ceart agus díreach.

Naofa, Naofa, Tiarna Naofa Dia na hóstach. Tá neamh agus talamh lán de do ghlóir. Hosanna sa líon is airde. Is beannaithe é an té a thagann in ainm an Tiarna. Hosanna sa líon is airde.

**Mystery an chreidimh.**

Fógraímid do bhás, a Thiarna, agus a mheas do aiséirí Go dtí go dtiocfaidh tú arís. NÓ: Nuair a ithimid an t -arán seo agus an cupán seo a ól, Fógraímid do bhás, a Thiarna, Go dtí go dtiocfaidh tú arís. NÓ: Sábháil Linn, Slánaitheoir an Domhain, as do chros agus aiséirí Tá tú saor in aisce dúinn.

Amen.

**Deasghnéasach an chomaoineach**

**Ag ordú an tSlánaitheora Agus déanta ag teagasc diaga, leomh linn a rá:**

Ár n -athair, a ealaín ar neamh, Is é an t -ainm a bheidh ort; Tagann do ríocht, Déanfar Thy ar domhan mar atá sé ar neamh. Tabhair dúinn an lá seo an t -arán laethúil atá againn, Agus logh dúinn ár bhfiacha, De réir mar a loghimid dóibh siúd a fhágann go bhfuil siad ina n -

### Lithuanian (Lietuvis)

nevesk mūsų į pagundą, bet  
gelbék mus nuo blogio.

Išgelbék mus, Viešpatie, nuo visų  
blogybių, suteik ramybę mūsų  
dienomis, kad tavo  
gailestingumo pagalba, mes  
visada galime būti laisvi nuo  
nuodėmés ir saugus nuo visų  
nelaimių, kaip laukiamė  
palaimintosios vilties ir mūsų  
Gelbetojo Jézaus Kristaus  
atéjimas.

Už karalystę, galia ir šlovė yra  
tavo dabar ir visada.

Viešpatie Jézau Kristau, kurie  
pasakė jūsų apaštalamus: Ramybę  
aš tau palieku, savo ramybę  
duodu tau, nežiūrėk į mūsų  
nuodėmes, bet apie jūsų  
Bažnyčios tikėjimą, ir maloningai  
suteik jai ramybę ir vienybę  
pagal jūsų valią. Kurie gyvena ir  
viešpatauja per amžius.

Amen.

Viešpaties ramybė tebūna su  
jumis visada.

Ir su savo dvasia.

Siūlome vieni kitiems taikos  
ženklą.

Dievo avinėli, tu naikini pasaulio  
nuodėmes, pasigailék mūsų.  
Dievo avinėli, tu naikini pasaulio  
nuodėmes, pasigailék mūsų.  
Dievo avinėli, tu naikini pasaulio  
nuodėmes, duok mums ramybę.

Štai Dievo Avinélis, štai Tą, kuris  
naikina pasaulio nuodėmes.

### Irish (Gaeilge)

aghaidh; agus gan a bheith i do  
chathú, Ach seachadadh muid ó olc.

Seachadadh dúinn, a Thiarna,  
guímid, ó gach olc, tabhair síocháin  
go grinn inár laethanta, sin, le  
cabhair ó do thrócaire, B'fhéidir go  
mbeimid saor ó pheaca i gcónaí  
agus sábháilte ó gach anacair, Agus  
muid ag fanacht leis an dóchas  
beannaithe agus teacht ár  
Slánaitheora, Íosa Críost.

Don ríocht, Is leatsa an chumhacht  
agus an ghlór Anois agus go deo.  
A Thiarna Íosa Críost, a dúirt le do  
aspail: Síocháin a fhágann mé tú,  
mo shíocháin a thugann mé duit, Ná  
féach ar ár bpeacaí, Ach ar  
chreideamh do eaglais, agus a  
síocháin agus aontacht a thabhairt  
go grinn de réir do thoil. A  
chónaíonn agus a bhíonn i réim go  
deo agus go deo.

Amen.

Beidh síocháin an Tiarna leat i  
gcónaí.

Agus le do spiorad.

Lig dúinn comhartha na síochána a  
thairiscint dá chéile.

Uain Dé, tógann tú peacaí an  
domhain ar shiúl, Bíodh trócaire  
orainn. Uain Dé, tógann tú peacaí  
an domhain ar shiúl, Bíodh trócaire  
orainn. Uain Dé, tógann tú peacaí  
an domhain ar shiúl, Deonaigh  
síocháin dúinn.

Féuch uain Dé, Féuch dó a thógann  
peacaí an domhain ar shiúl. Is

### Lithuanian (Lietuvis)

Palaimiti pašauktieji Avinėlio vakarienei.

Viešpatie, aš nevertas kad tu įeitum po mano stogu, bet tik tark žodj ir mano siela bus išgydyta.

Kristaus Kūnas (Kraujas).

Amen.

Pasimelskime.

Amen.

## Baigiamosios apeigos

### Palaiminimas

Viešpats tebūna su tavimi.

Ir su savo dvasia.

Telaimina tave visagalis Dievas,  
Tėvas, ir Sūnus, ir Šventoji  
Dvasia.

Amen.

### Atleidimas iš darbo

Pirmyn, Mišios baigtos. Arba: Eik ir skelbk Viešpaties Evangeliją.  
Arba: Eik ramybėje, savo gyvybe  
šlovink Viešpatį. Arba: eik ramiai.

Ačiū Dievui.

### Irish (Gaeilge)

beannaithe iad siúd a ghlaoitear ar  
Suipéar an Uain.

A Thiarna, níl mé fiúntach gur chóir  
duit dul isteach faoi mo dhíon, Ach  
ní gó ach an focal agus m'anam a  
leigheas.

Corp (fuil) Chríost.

Amen.

Lig dúinn guí.

Amen.

## Deasghnátha deiridh

### Beannacht

An Tiarna a bheith leat.

Agus le do spiorad.

Go mbeannaí Dia  
Uilechumhachtach thú, An tAthair,  
agus an Mac, agus an Spiorad  
Naomh.

Amen.

### Dífhostú

Téigh amach, cuirtear deireadh leis  
an mais. NÓ: Téigh agus fógraigh  
Soiscéal an Tiarna. NÓ: Téigh i  
síocháin, ag glórmhairt an Tiarna  
faoi do shaol. NÓ: Téigh i síocháin.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.